



Welcome

Sawubona\*,  
你好! \*

*For us, a welcome goes far beyond a letter.*

对我们而言，欢迎远远超过一封信所能传达的内容。

*It's in our handshakes, which become hugs.*

欢迎体现在我们的握手中，体现在随后的拥抱中。

*It's in our warm smiles, and in the faces that greet you*

欢迎体现在我们温暖的微笑里，体现在旅途中迎接你的人的脸上。

*on your journey. And the people who'll go out of their way*

体现在那些为了让你度过愉快的一天而想尽办法的人身上。

*to make your day. You'll feel our welcome in our open vistas,*

你会在我们开阔的远景中感受到，

*and under the stars of the African sky where we gather*

在非洲漫天的繁星下，在我们围坐的篝火旁，

*around braais and become lifelong friends.*

在我们成为终生朋友的地方，你会感受到欢迎。

*You'll be uplifted by the energy of our buzzing city*

我们熙熙攘攘的城市，街道和酒吧，还有其中的酒吧女王，

*streets and in our shebeens, with their queens.*

将提升你的精神。

*We'll invite you to join us at our table, and we'll raise*

我们邀请你到我们的餐桌上来，共同举杯，

*a glass together. We'll share our homes, and our 11 ways of saying "hello".*

我们分享我们的家园，和用十一种官方语言说“你好”的方法。

*South Africa is different.*

南非与众不同。

*Now, it's time to welcome you on your unique journey,*

现在，到了迎接你踏上独特的南非之旅的时候了，

*one that you will never forget, in a place where absolutely*

你永远也不会忘记这次奇妙的旅程，

*nothing is ordinary. And the 'you' who arrived,*

因为在这里，一切都绝不平凡。

*will not be the same 'you' who will leave.*

来过南非，当你离开的时候你将不再是过去的你。

*\*Hello' in Zulu, one of our 11 official languages / \* 祖鲁语的“你好”，南非十一种官方语言之一。*